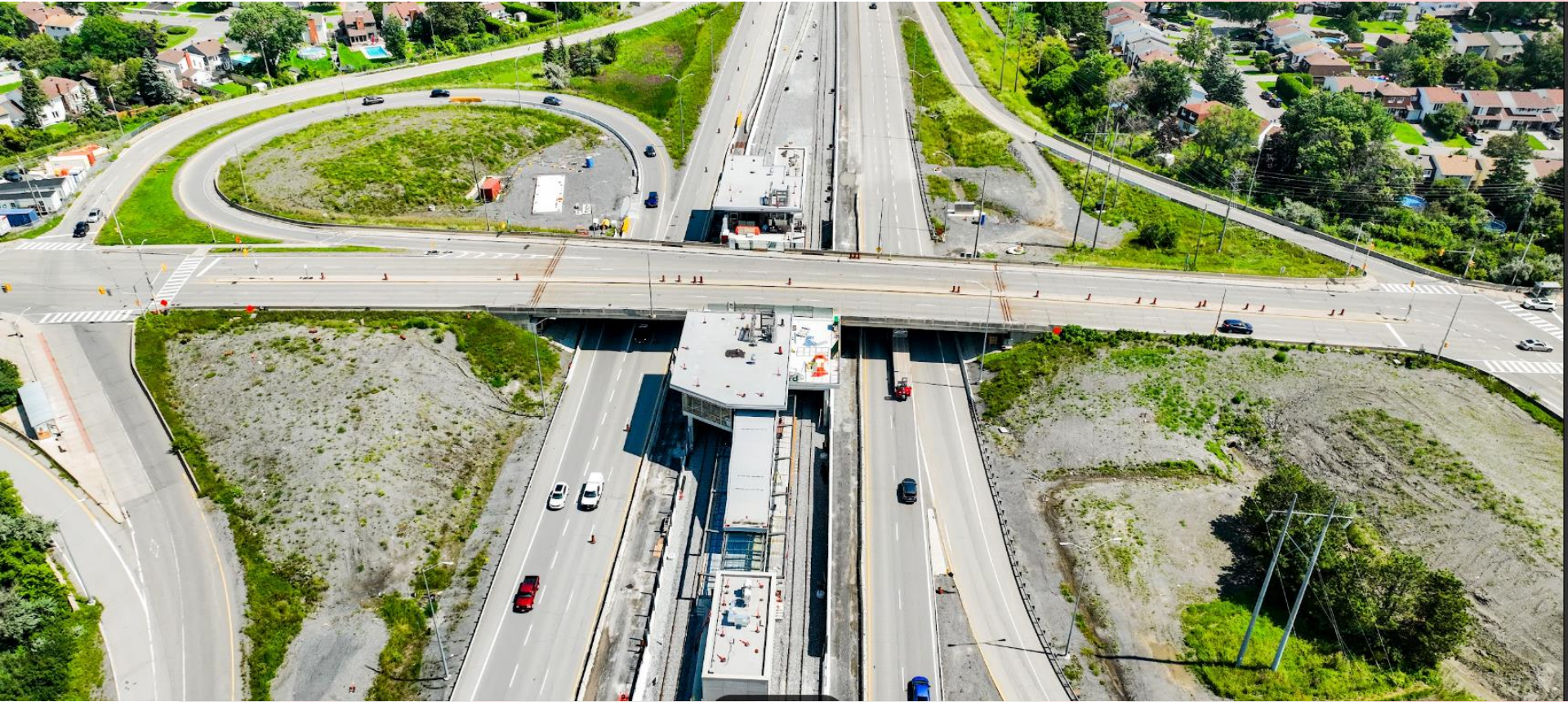


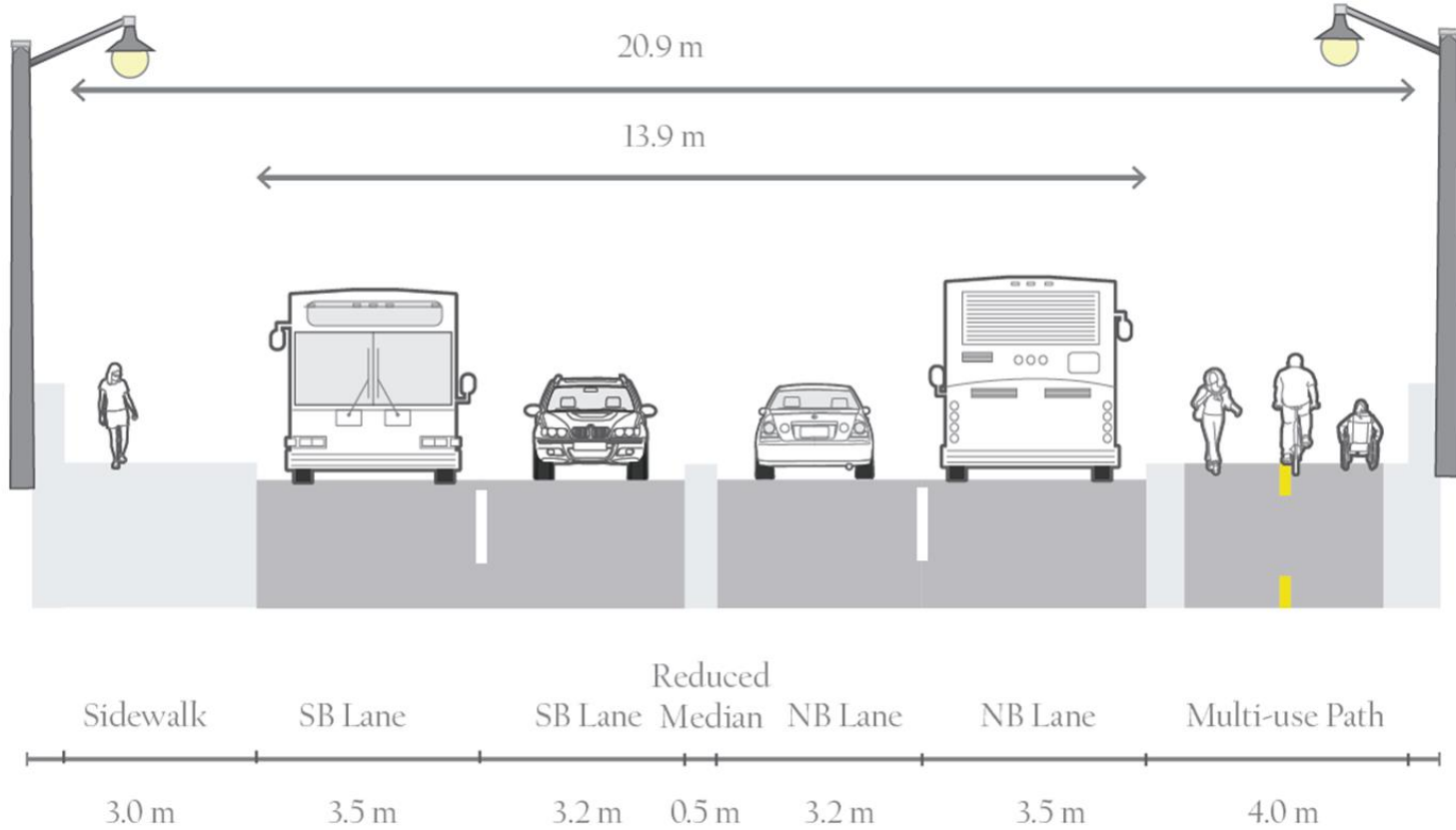
Jeanne d'Arc Bridge Rehabilitation / Réfection du pont Jeanne-d'Arc

September 27, 2023

Le 27 septembre 2023









Stage 1: September 2023 to Spring 2024 (approx. 6-8 months) Étape 1 : De septembre 2023 au printemps 2024 (environ six à huit mois)

Scope

- Traffic will be pushed to the east side of the bridge. The west side of the bridge will be a construction zone.
- Bridge will be raised up on blocks to replace bridge bearings.
- Concrete barriers in the median on the bridge will be removed.
- Removal of asphalt on bridge.
- Bridge deck inspection and repairs as required.
- New sidewalks, curbs, paving infrastructure will be installed.
- New expansion joint will be installed.

Objet

- La circulation sera déviée du côté est du pont. Les travaux auront lieu du côté ouest.
- Surélévation du pont sur des blocs pour le remplacement des appareils de soutènement.
- Retrait des barrières en béton sur le terre-plein central du pont.
- Enlèvement de l'asphalte.
- Inspection et réparation du tablier de pont, s'il y a lieu.
- Aménagement des trottoirs, des bordures et pavage.
- Installation du nouveau joint de dilatation.

Étape 1 : De septembre 2023 au printemps 2024 (environ six à huit mois) **Stage 1: September 2023 to Spring 2024 (approx. 6-8 months)**

Répercussions sur la circulation

- Une voie ouverte dans chaque direction du côté est du pont.
- Au moins un trottoir ouvert pour les piétons durant les travaux.
- Fermetures des bretelles d'accès (si possible la fin de semaine).
- Fermetures périodiques du boulevard et de la route (en dehors des heures de pointe).
- Annonce des fermetures dans le bulletin électronique sur l'Étape 2.

Traffic Impacts

- One lane open in each direction using the east side of the bridge.
- At least one sidewalk will be open throughout the work to accommodate pedestrians.
- Ramp closures will be needed. When possible, perform as weekend closures.
- Periodic highway and road closures will be needed for bridge work. This work will be done off-peak.
- These closures will be communicated through the Stage 2 e-newsletter.





Étape 2 : Du printemps à l'hiver 2024 (environ six à huit mois) Stage 2: Spring 2024 to Winter 2024 (approximately 6-8 months)

Objet

- La circulation sera déviée du côté ouest du pont. Les travaux auront lieu du côté est.
- Travaux en surface (trottoirs, bordures, etc.) et revêtement.

Scope

- Traffic will be pushed to the west side of the bridge. The east side of the bridge will be a construction zone.
- Flat works (sidewalks, curbs, etc.) and paving.

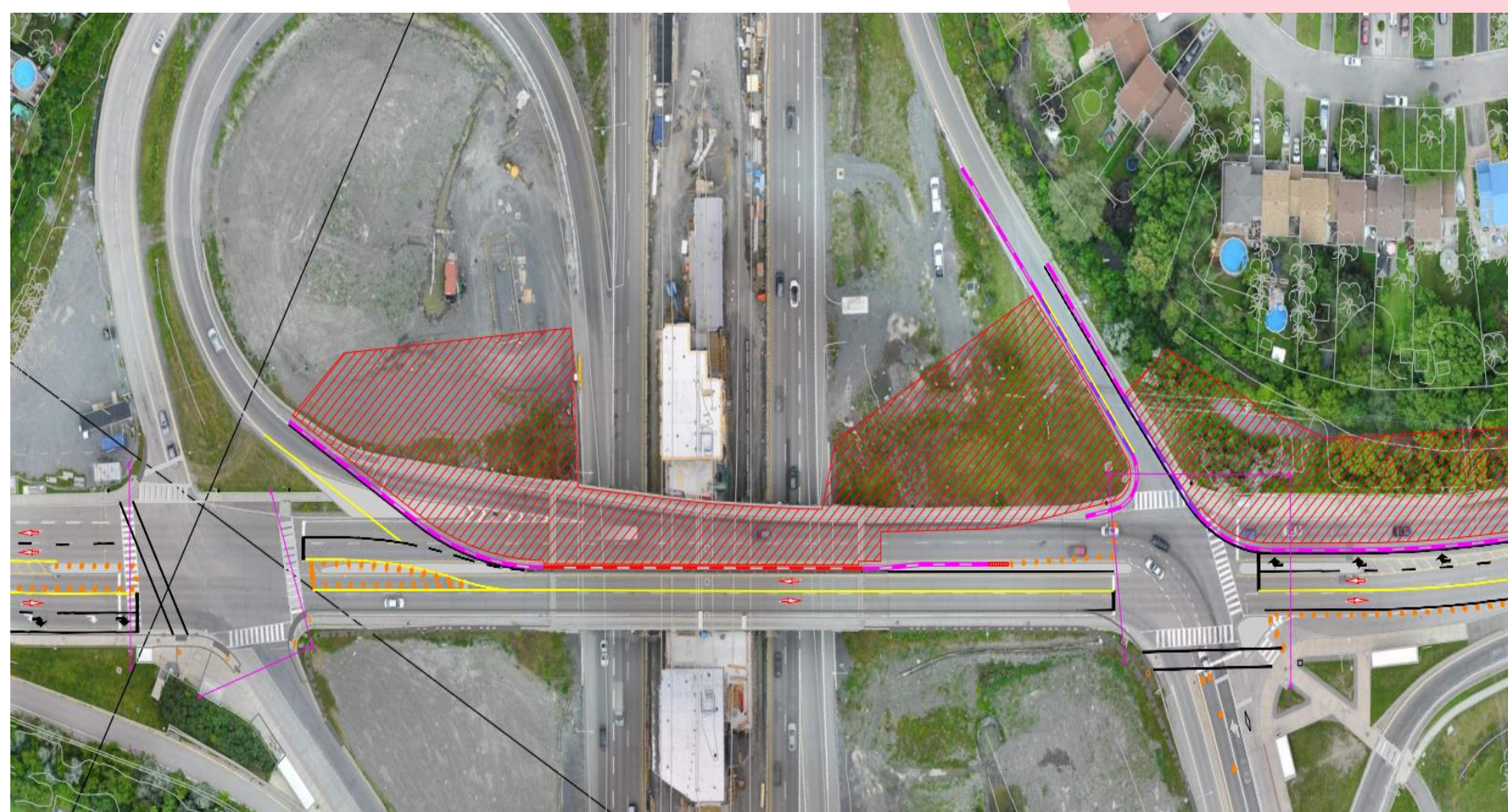
Traffic Impacts

- One lane open in each direction using the west side of the bridge.
- At least one sidewalk will be open throughout the work to accommodate pedestrians.
- Ramp closures will be required. When possible, these will be performed as weekend closures.
- Periodic highway and road closures will be needed for bridge work. The closures will be conducted during off-peak hours when possible.
- These closures will be communicated through the Stage 2 e-newsletter.

Répercussions sur la circulation

- Une voie ouverte dans chaque direction du côté ouest du pont.
- Au moins un trottoir ouvert pour les piétons durant les travaux.
- Fermetures des bretelles d'accès (si possible la fin de semaine).
- Fermetures périodiques du boulevard et de la route (si possible en dehors des heures de pointe).
- Annonce des fermetures dans le bulletin électronique sur l'Étape 2.

Stage 2: Spring 2024 to Winter 2024 (approximately 6-8 months)
Étape 2 : Du printemps à l'hiver 2024 (environ six à huit mois)



Objet

- La circulation sera déviée sur les voies extérieures du pont. Les travaux auront lieu sur les voies intérieures.
- Travaux sur le terre-plein central.
- Travaux de modification permanente de la chaussée.

Scope

- Traffic will be pushed to the outside lanes of the bridge. The inside lanes will be a construction zone.
- Median works.
- Permanent roadway works.

Traffic Impacts

- One lane per direction to be maintained on Jeanne d'Arc Boulevard.
- At least one sidewalk will be open throughout.
- Full closures will be needed for final paving. These closures are expected to be completed during off-peak hours.

Répercussions sur la circulation

- Une voie maintenue dans chaque direction sur le boulevard Jeanne-d'Arc.
- Au moins un trottoir ouvert durant les travaux.
- Fermetures complètes pour l'asphaltage final (en dehors des heures de pointe).

Stage 3 : Winter 2024 to Spring 2025 (approximately 3-6 months)
Étape 3 : De l'hiver 2024 au printemps 2025 (environ trois à six mois)





- Daytime, overnight, and weekend work will occur.
- Noise associated with construction activities, crews, and equipment.
- Light plants are required to maintain safe work conditions during overnight work.
- Periodic weekend ramp closures and periodic nightly highway closures will be required.
- Pedestrian mobility will be maintained.
- Traffic will be monitored throughout the work. Signage and mitigation measures will be adjusted when possible.
- Stage 2 consulted with OC Transpo, Traffic Services, and Ottawa Police / Fire Services regarding the lane closures. Police will be monitoring the area.
- OC Transpo routes will not need to be detoured for lane closures. Slight changes to routes will be in place during weekend or overnight full closures.
- Safety is paramount.

- Travaux de jour, de nuit et la fin de semaine.
- Bruits associés aux travaux, aux équipes et au matériel.
- Éclairage requis pour assurer la sécurité des travailleurs pendant la nuit.
- Fermetures périodiques des bretelles d'accès la fin de semaine et fermetures de route périodiques pendant la nuit.
- Maintien de l'accès piétonnier.
- Contrôle de la circulation pendant les travaux (panneaux et mesures d'atténuation si possible).
- L'équipe de l'Étape 2 a consulté OC Transpo, les Services de la circulation, le Service de police d'Ottawa et le Service des incendies concernant les fermetures de voie. La police surveillera la zone.
- Il ne sera pas nécessaire de dévier les circuits d'OC Transpo lors des fermetures de voies. De légers changements auront lieu lors des fermetures complètes la nuit ou la fin de semaine.
- La sécurité passe avant tout.

- One general notice outlining the entire process for the works and impacts -> maintained on ottawa.ca/stage2.
- A notice for specific impactful activities or changes to traffic flow will be released through the Stage 2 e-newsletter.
- Photos and other media to show progress.
- Please contact stage2@ottawa.ca with any questions or concerns.
- Visit ottawa.ca/trafficimpacts for updates/changes for traffic impacts (this link is updated on Fridays by 12 noon).
- To subscribe to the Stage 2 e-newsletter, please sign up at Ottawa.ca/Stage2connect .

- Un avis général sur le déroulement complet et les répercussions des travaux sur ottawa.ca/etape2.
- Annonce de certaines activités gênantes ou des changements apportés à la circulation dans le bulletin électronique sur l'Étape 2.
- Photos et autres supports médias sur l'avancement des travaux.
- Pour toute question, écrire à etape2@ottawa.ca.
- Information sur les perturbations de la circulation (mise à jour tous les vendredis avant midi) : ottawa.ca/perturbationsdelacirculation.
- Abonnement au bulletin électronique sur l'Étape 2 : ottawa.ca/Etape2Communiquez.

Merci pour votre patience durant les travaux et les perturbations de la circulation.

Thank you for your patience during ongoing construction and traffic impacts.

